

ზურაბ სარჯველაძე

წიგნები

ხანმეტ და ჰაემეტ ტექსტებში დადასტურებულ ზმნის პირიან ფორმათა საძიებლები, თბილისი, 1971.

ქართული სალიტერატურო ენის ისტორიის საკითხები, თბილისი, 1975.

ქართული სალიტერატურო ენის ისტორიის შესავალი, თბილისი, 1984.

მიხეილ ჯავახიშვილი და ქართული სალიტერატურო ენის საკითხები, თბილისი, 1984.

სავარჯიშო მასალა ძველ ქართულ ენასა და პალეოგრაფიაში, თბილისი, 1985.

ქართლის ცხოვრების სიმფონია-ლექსიკონი, I, თბილისი, 1986

(თანაავტორები: მ. კვაჭაძე, ნ. ნატრადე, მ. ჩხენკელი, თ. ხაყოშია)

ქართლის ცხოვრების სიმფონია-ლექსიკონი, II, თბილისი, 1986

(თანაავტორები: ა. სარჯველაძე, თ. ხაყოშია).

იაკობ ხუცესი, შუშანიკის წამება, გიორგი მერჩულე, გრიგოლ ხანძთელის ცხოვრება, ტექსტები გამოსაცემად მოამზადეს, ლექსიკონი და გამოკვლევა დაურთეს ზ. სარჯველაძემ, კ. დანელიამ და ე. გიუნაშვილმა, თბილისი, 1986.

აკაკი შანიძე (ცხოვრება და მოღვაწეობა), თბილისი, 1987 (თანაავტორი კ. დანელია).

ქართველურ ენათა ეტიმოლოგიური ლექსიკონი, თბილისი, 1990

(თანაავტორი ჰ. ფენრიხი).

იაკობ ხუცესი, შუშანიკის წამება, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს, ლექსიკონი და გამოკვლევა დაურთეს ზ. სარჯველაძემ და ე. გიუნაშვილმა, თბილისი, 1990.

იოანე ოქროპირი, განმარტება იოანეს სახარებისა, I, ტექსტი უძველესი ხელნაწერების მიხედვით გამოსაცემად მოამზადეს ზ. სარჯველაძემ, ლ. ალექსიძემ, ნ. დობორჯგინიძემ, დ. თვალთვაძემ, მ. მაჩხანელმა, ლ. ნიჟარაძემ, ნ. შულღაძემ, თ. ცოფურაშვილმა, თბილისი, 1993.

იოანე ოქროპირი, განმარტება იოანეს სახარებისა, II, ტექსტი უძველესი ხელნაწერების მიხედვით გამოსაცემად მოამზადეს ზ. სარჯველაძემ, ლ. ალექსიძემ, ნ. დობორჯგინიძემ, დ. თვალთვაძემ, მ. მაჩხანელმა, ლ. ნიჟარაძემ, ნ. შულღაძემ, თ. ცოფურაშვილმა, თბილისი, 1993.

ძველი ქართული ენის ლექსიკონი, მასალები, თბილისი, 1995.

ძველი ქართული ენა, თბილისი, 1997.

ქართული პალეოგრაფია, თბილისი, 1997 (თანაავტორი კ. დანელია).

იაკობ ხუცესი, შუშანიკის წამება, გიორგი მერჩულე, გრიგოლ ხანძთელის ცხოვრება, ტექსტები გამოსაცემად მოამზადეს, ლექსიკონი და გამოკვლევა დაურთეს ზ. სარჯველაძემ, კ. დანელიამ და ე. გიუნაშვილმა (მეორე, შევსებული და გადაამუშავებული გამოცემა), თბილისი, 1999.

ქართველურ ენათა ეტიმოლოგიური ლექსიკონი, მეორე შევსებული და გადაამუშავებული გამოცემა, თბილისი, 2000 (თანაავტორი ჰ. ფენრიხი).

ძველი ქართული ენის სიტყვის კონა, თბილისი, 2001.

ადიშის ოთხთავი 897 წლისა, ზურაბ სარჯველაძის საერთო რედაქციით, ტექსტი გამოსაცემად მოამზადეს, გამოკვლევა და ლექსიკონი დაურთეს ელგუჯა გიუნაშვილმა, მანანა მაჩხანელმა, დარეჯან თვალთვაძემ, ზურაბ სარჯველაძემ და სოფიო სარჯველაძემ, თბილისი, 2003.

Etymologisches Wörterbuch der Kartwel-Sprachen, Leiden-New York-Köln, 1995 (თანაავტორი ჰ. ფენრიხი).

Chroniken der georgischen Königin Tamar, Aus dem georgischem von Surab Sardschweladse und Heinz Fähnrich, Jena, 1998.

Mose Choneli, Amirandaredschaniani, Deutsch von Surab Sardschweladse und Heinz Fähnrich, Jena, 1999.

Altgeorgisch-Deutsches Wörterbuch, Hamburg, 1999 (თანაავტორი ჰ. ფენრიხი).

Giorgi Mertschule, Das Leben des Grigol von Chandsta, Deutsch von Surab Sardschweladse und Heinz Fähnrich, Jena, 2000.
Giorgi Mzire, Das Leben des Giorgi Mtazmideli, Deutsch von Surab Sardschweladse und Heinz Fähnrich, Jena, 2001.

სტატიები

ქართული Zirk- ფუძის ზანური შესატყვისისათვის: გორის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის შრომები, IX, თბილისი, 1964.
ზანიზმები გურულში: გორის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის შრომები, X, თბილისი, 1965.
მეტათეზისი XI-XIII საუკუნეების ქართულ წერილობით ძეგლებში: გორის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის შრომები, XI, თბილისი, 1966.
x და u გრაფემათა და /u/ და /x/ ფონემათა ურთიერთმიმართებისათვის: ორიონი, თბილისი, 1967.
ზანურიდან ნასესხები ერთი სიტყვა ძველ ქართულში: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 51, 2, თბილისი, 1968.
ჰემეტობის გადმონაშთები X საუკუნის სინურ ხელნაწერებში: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 52, 1, თბილისი, 1968.
[M]-ს შემცველ დამავალ დიფთონგთა მოშლის გზები ძველ ქართულში: გორის სახელმწიფო პედაგოგიური ინსტიტუტის შრომები, XII, თბილისი, 1968.
ბგერათშესატყვისობა ქართ. l : სვან. S: თბილისის უნივერსიტეტი გიორგი ახვლედიანს, თბილისი, 1969.
ძველი და საშუალო ქართულის ფონეტიკის ზოგიერთი საკითხი: «მაცნე», 1969, 5, თბილისი.
-n სუფიქსით გამოხატულ მრავლობით რიცხვში დასმული სახელის ზმნასთან შეუთანხმებლობის შემთხვევები ძველ ქართულში: მაცნე, 1969, 3, თბილისი.
თანამედროვე ქართული სალიტერატურო ენის ერთი საჭირობო საკითხი: «ლიახვი», გორი, 1969.
ორი ზანური ზმნური ძირის ძველქართული შესატყვისებისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 58, 1, თბილისი, 1970.
sul და sun ლექსემათა ურთიერთმიმართებისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 62, 1, თბილისი, 1971.
ახალი მასალები მესამე ხოლმეობითის შესახებ: «მაცნე» (ენისა და ლიტ. სერია), 1972, 3, თბილისი.
[va], [Ga], [ve], [Ge] და [o] სეგმენტთა ურთიერთმიმართებისათვის ძველ ქართულში: მრავალთავი, III, თბილისი, 1973 (ბ. გივინეიშვილთან ერთად).
mroveli თუ mruveli?: მრავალთავი, II, თბილისი, 1973.
d/ed და n ნიშნებიანი მესამე სუბიექტური პირის იშვიათი ფორმები ძველ ქართულში: (ენისა და ლიტ. სერია), 1973, 2, თბილისი.
სუბიექტი მოთხრობით ბრუნვაში ზოგ გარდაუვალ ზმნასთან: ქართული ენა და ლიტერატურა სკოლაში, 1973, 2, თბილისი.
დარღვევები სუბიექტური მეორე და ობიექტური მესამე პირების ნიშანთა ხმარებისას ძველ ქართულ წერილობით ძეგლებში: საქართველოს პედაგოგიური ინსტიტუტების შრომები, I, თბილისი, 1974.
ქართული kuarcx- ძირის სვანური შესატყვისისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 73, 3, თბილისი, 1974.
XI-XV საუკუნეთა ქართული ისტორიული დოკუმენტების ძირითადი მორფოლოგიური და სინტაქსური თავისებურებანი: «მრავალთავი», V, თბილისი, 1975.
სიტყვათგანლაგების ზოგიერთი მოდელი ძველსა და საშუალო ქართულში: «მაცნე» (ენისა და ლიტ. სერია), 1975, 3, თბილისი.

ქართული სალიტერატურო ენა და ქართველური ენები: მრავალთავი, V, თბილისი, 1975.

ორი ზანური ზმნური ძირის ქართული შესატყვისებისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 81, 1, თბილისი, 1976.

დავით აღმაშენებლის ისტორიკოსის თხზულების ერთი ადგილის იდენტიფიკაციისათვის: «მაცნე» (ისტორიის ... სერია), 1976, 1, თბილისი.

XI-XV საუკუნეთა ქართული ისტორიული დოკუმენტების ორთოგრაფიული და ფონეტიკური თავისებურებანი, მაცნე (ენისა და ლიტერატურის სერია), 1976, 2, თბილისი.

ნანათესაობითარი მიმართულებითისა და ნანათესაობითარი დანიშნულებითის ადგილი ძველი ქართულისა და ქართველური ენების ბრუნვათა სისტემაში: მრავალთავი, VI, თბილისი, 1978 (ბ. გიგინეიშვილთან ერთად).

წყვეტილისა და II ხოლმეობითის ფორმათა ურთიერთშენაცვლებისათვის ძველ ქართულ წერილობით ძეგლებში: საენათმეცნიერო კრებული, თბილისი, 1979.

viT თანდებულის ისტორიისათვის: ქართული ენა და ლიტერატურა სკოლაში, 1979, 4, თბილისი.

მნიშვნელოვანი გამოკვლევა მსგავსებითი შედარების შესახებ: «ცისკარი», 1979, 5, თბილისი.

საზოგადო სახელად გაგებული ერთი ტოპონიმისათვის საბას ლექსიკონში: «მაცნე» (ენისა და ლიტ. სერია), 2, თბილისი, 1980.

ძველი ქართული მონაცემთა მნიშვნელობა მეგრულ-ჭანურში მომხდარი ზოგი კომბინატორული ცვლილების ისტორიისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 98, 1, თბილისი, 1980.

ზოგი საერთოქართველური ლექსემის ეტიმოლოგიისათვის: «მაცნე» (ენისა და ლიტ. სერია), 4, თბილისი, 1980.

„შუშანიკის წამების“ ტექსტის ისტორიისათვის: „ცისკარი“, 8, 1980 (თანაავტორი ე. გიუნაშვილი).

უბისის ერთი წარწერა და მისი მნიშვნელობა ქართული ენის ისტორიისათვის: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 99, 3, თბილისი, 1980.

ძველი ქართული წერილობითი ძეგლების მნიშვნელობა ქართული ენის ისტორიული დიალექტოლოგიისათვის (საკითხის დასმა): მრავალთავი, VIII, თბილისი, 1980.

ერთი სტილისტური ხერხის ისტორიისათვის: «მრავალთავი», IX, თბილისი, 1981.

«გიორგი მთაწმიდლის ცხოვრების» ტექსტის ისტორიისათვის: «მნათობი», 1981, 6.

ერთი სტილისტური ხერხის ისტორიისათვის; მრავალთავი, IX, თბილისი, 1981. ძიებანი ძველი ქართულის ლექსიკიდან: «მაცნე» (ენისა და ლიტერატურის სერია), 1981, 1, თბილისი.

მიხეილ ჯავახიშვილი ილიასა და აკაკის ენის შესახებ: ქართული ენა და ლიტერატურა სკოლაში, 1981, 3, თბილისი.

«მშვენიერი ძველი ენა»: ქართული ენა და ლიტერატურა სკოლაში, 1981, 4, თბილისი.

სასწაულებრივ გადარჩენილნი: «საბჭოთა ხელოვნება», 1981, 8, თბილისი.

„წიგნურისა“ და „სოფლურის“ შესახებ: „ლიტერატურული საქართველო“, 1981 წ. 20. XI.

ერთი ზმნური ფორმის შესახებ: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 108, 2, თბილისი, 1982.

ძველი ქართული წერილობითი წყაროების მნიშვნელობა ქართველური ანთროპონიკისა და ტოპონიმის შესწავლისათვის: «მაცნე» (ენისა და ლიტერატურის სერია), 1982, 3, თბილისი.

ფრთხილად, ძნელი საქმეა: «ცისკარი», 1982, 4, თბილისი.

ვენაში დაცული «ქებაჲ ქებათაჲს» ტექსტისათვის: მრავალთავი, X, 1983, თბილისი.

samxar- სიტყვის ეტიმოლოგიის ცდა: ქართული ენა (წერილების კრებული), თბილისი, 1984.

უმლაუტის კვალი ქართულში: საქ. მეცნ. აკად. მოამბე, 120, 1, თბილისი, 1985.
უნახაობის გამოხატვისათვის ძველ ქართულ წერილობით ძეგლებში: მაცნე (ენისა და ლიტერატურის სერია), 1985, 1, თბილისი (გ. ნინუასთან ერთად).
ზოგი დიალექტური ფორმა ძველ ქართულ ხელნაწერებში: თსუ შრ., 262, თბილისი, 1985.

რეცენზია კ. დანელიას ნაშრომზე «ქართული სამწერლო ენის ისტორიის საკითხები»: თსუ შრ., 262, თბილისი, 1985.

ლეონტი მროველი, მოძებელი XI საუკუნის ხელნაწერისა: «ლიტერატურული საქართველო», 1985, 25 იანვარი.

ქებაჲ ქებათაჲ: ქართული მწერლობა, 1, თბილისი, 1987.

ეკლესიასტე: ქართული მწერლობა, 1, თბილისი, 1987.

ლექსიკონი: ქართული მწერლობა, 1, თბილისი, 1987.

ლექსიკონი: ქართული მწერლობა, 2, თბილისი, 1987.

დეკონენსურ ზმნათა შესახებ ძველ ქართულში: აკაკი შანიძეს, თბილისი, 1987.

ანთროპონიმთა იშვიათი ფორმები ძველ ქართულში: ონომასტიკა, I. თბილისი, 1987.

აკაკი შანიძე – საერთოქართველური ლექსიკის მკვლევარი: პირველი საერთაშორისო ქართველოლოგიური სიმპოზიუმის მასალები, თბილისი, 1988.

mowafe ფუძის ეტიმოლოგიისათვის: თსუ ძველი ქართ. ენ. კათ. შრ., 27, თბილისი, 1988.

ბოლნისის უძველესი წარწერის ზოგი აღდგენილი ადგილის შესახებ: «კრიტიკა», 1988, 3, თბილისი.

ლექსიკონი: ქართული მწერლობა, 5, თბილისი, 1988.

ლექსიკონი: ქართული მწერლობა, 6, თბილისი, 1989.

ქართული სალიტერატურო ენის განვითარების პერიოდები: «ბალავერი», 1991, 1-6, თბილისი.

ცხორებაჲ და შესხმაჲ წმიდისა და ღმერთშემოსილისა მამისა ჩუენისა დიდისა ბასილისი, კესარია-კაბადუკიელ მთავარეპისკოპოსისაჲ, რომელი აღწერა წმიდამან და ნეტარმან მამამან ჩუენმან გრიგოლი ღმრთისმეტყუელმან: მამათა ცხოვრება, თბილისი, 1994.

კიდევ ერთხელ xanmetobisa და haemetobis ურთიერთიმართების შესახებ: ფილოლოგიური ძიებანი, თბილისი, 1995.

რედაქტორისაგან (წინასიტყვაობა პ. ჭარაიას წიგნისა «მეგრულ-ქართული ლექსიკონი»), თბილისი, 1997.

მცა ნაწილაკის ერთი ფუნქცია ძველ ქართულში: სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის ქართული ენის კათედრის შრომები, IV, თბილისი, 1997.

ენობრივი სიტუაცია XI-XIII საუკუნეთა საქართველოში: სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის შრომები, I, თბილისი, 1997.

ლექსთა გრძელთა თქმა და xeva: ზურაბ ჭუმბურიძე – 70, თბილისი, 1997.
გ, მაჭავარიანის დაბადებიდან 70-ე წლისთავის გამო: სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის ქართული ენის კათედრის შრომები, IV, თბილისი, 1997.

მრავლობითი რიცხვის ფორმის გამოყენება მხოლობითის ნაცვლად (საკითხის ისტორიისათვის): სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის ქართული ენის კათედრის შრომები, III, თბილისი, 1998.

სამი ძველქართული სიტყვის კონტექსტუალური მნიშვნელობისათვის: ქართველური მემკვიდრეობა, II, ქუთაისი, 1998.

ეტიმოლოგიური შენიშვნები: თსუ ფილოლოგიის ფაკულტეტისა და თსუ ფილიალების II სამეცნიერო სესია (მასალები), თბილისი, 1999.

არის კი xom- ძირი ბერძნულში?: თსუ ფილოლოგიის ფაკულტეტის სამეცნიერო სესია (მასალები), თბილისი, 1999.

ქართველური ეტიმოლოგიები: ენათმეცნიერების საკითხები, 1999, 1, თბილისი.
V თანხმობის განვითარების ერთი შემთხვევის შესახებ: ენათმეცნიერების საკითხები, 1999, 2, თბილისი.

ეტიმოლოგიური დაკვირვებები: ენათმეცნიერების საკითხები, 1999, 3, თბილისი.
წინასიტყვაობა წიგნისა: თ. გამყრელიძე, რჩეული ქართველოლოგიური შრომები, თბილისი, 2000.

მიმღობათა ოდენ -el სუფიქსიანი წარმოება და pir-v-el- ფუძის წარმომავლობის საკითხი: ენათმეცნიერების საკითხები, 3, 2000, თბილისი.
ძველი ქართული წერილობითი ძეგლების ცნობები დასავლურქართული ტომების შესახებ: სულხან-საბა ორბელიანის სახელობის თბილისის სახელმწიფო პედაგოგიური უნივერსიტეტის ქართული ენის კათედრის შრომები, 5, თბილისი, 2000.

დიდი მეცნიერი და ღირსეული მამულიშვილი (ივანე იმნაიშვილი – 95): ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 1, თბილისი.

ჰაინც ფენრიხი 60 წლისა: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 1, თბილისი (რ. მეტრეველსა და თ. გამყრელიძესთან ერთად).

აკაკი შანიძის წერილები ჰაინც ფენრიხს (გამოსაცემად მოამზადა და შენიშვნები დაურთო ზ. სარჯველაძემ): ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 1, თბილისი.

მზექალა შანიძე – 75: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 1, თბილისი.

ვარლამ თოფურია – ქართველურ ენათა ლექსიკის მკვლევარი: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 2, თბილისი.

ალექსანდრე ონიანი – 75: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 2, თბილისი.

ხანმეტობისა და ჰემეტობის გადმონაშთები ზოგ ძველქართულ წერილობით ძეგლში: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 3, თბილისი.

ზურაბ ჭუმბურიძე – 75: ენათმეცნიერების საკითხები, 2001, 3, თბილისი.

მიმღობებში შემონახული ზმნური ფუძეებისათვის: ვარლამ თოფურია 100, თბილისი, 2001.

ქართულ გვარსახელთა ჩამოყალიბების ისტორიისათვის: Dedicatio (ისტორიულ-ფილოლოგიური ძიებანი), თბილისი, 2001.

რომელ ენაზე დაიწერა „მოქცევაჲ ქართლისაჲ“?: მწიგნობარი, თბილისი, 2001.

წინასიტყვაობა ო. ქაჯაიას წიგნისა „მეგრულ-ქართული ლექსიკონი“, I, თბილისი, 2001.

წყაროსთავის ოთხთავი და ქართული ოთხთავის ეფთვიმესეული რედაქციის საკითხი: თსუ ძველი ქართ. ენის კათ. შრ. 29, 2001.

ეტიმოლოგიური შენიშვნები: ენათმეცნიერების საკითხები, 2002, 2, თბილისი.

ბოლოსიტყვაობა ო. ქაჯაიას წიგნისა „მეგრულ-ქართული ლექსიკონი“, III, თბილისი, 2003.

Против извращения вопросов грузинской топонимики: მაცნე (ენისა და ლიტერატურის სერია), 1971, 3, თბილისი (ალ. ონიანთან ერთად).

რეცენზია ჰანს ფოგტის ნაშრომზე «Grammaire de la langue georgienne», Oslo, 1971: Вопросы Языкознания, 1973, 4, Москва.

რეცენზია ალ. ონიანის ნაშრომზე «ქართველურ ენათა ისტორიული მორფოლოგიის საკითხები», თბილისი, 1978: Вопросы Языкознания, 1981, 6, Москва.

У истоков грузинской лингвистической мысли: Вопросы Языкознания, 1983, 1, Москва.

რეცენზია ალ. ონიანის ნაშრომზე «ქართველურ ენათა ისტორიული გრამატიკის საკითხები», თბილისი, 1989: Вопросы Языкознания, 1991, 3, Москва.

О лингвистической концепции А. Г. Шанидзе: Вопросы Языкознания, 1987, 1, Москва.

Картвельские этимологии: Историческая лингвистика и типология, Москва, 1991.

რეცენზია ალ. ონიანის ნაშრომზე “ქართველურ ენათა შედარებითი გრამატიკის საკითხები” (თბილისი, 1989): Вопросы Языкознания, 1991, 3, Москва (გ. კლიმოვთან ერთად).

Zur Geschichte einer syntaktischen Erscheinung: Georgica, 4, Jena, 1981.

რეცენზია ე. სოსელიას ნაშრომზე «Анализ терминов родства» (Тбилиси, 1979) : Georgica, 5, Jena.

Die Frage der Geschichtsperiodisierung der georgischen Literatursprache: Georgica, 7, Jena, 1984.

Kartwelische Etymologien: Georgica, 8, Jena-Tbilissi, 1985.

Forschungen zur Lexik der Kartwelsprachen: Georgica, 10, Jena-Tbilissi, 1987.

რეცენზია მ. მაჩხანელის ნაშრომზე «იოანე, ეფთვიძე და გიორგი ათონელების ცხოვრების ბერძნული ტექსტი ქართული თარგმანითა და გამოკვლევით» (თბილისი, 1982): Georgica, 10, Jena, 1987.

რეცენზია კ. დანელიას ნაშრომზე «ქართული სამწერლო ენის ისტორიის საკითხები» (თბილისი, 1983): Georgica, 10, Jena, 1987.

რეცენზია ზ. ჭუმბურიძის ნაშრომზე «ქართული ხელნაწერების კვალდაკვალ» (თბილისი, 1983): Georgica, 10, Jena, 1987.

Aus der Geschichte des georgischen sprachwissenschaftlichen Denkens: Georgica, 12, Jena, 1989.

რეცენზია ალ. ონიანის ნაშრომზე «ქართველურ ენათა შედარებითი გრამატიკის საკითხები» (თბილისი, 1989): Georgica, 13/14, Konstanz, 1990/1991.

რეცენზია თ. გამყრელიძის ნაშრომზე «წერის ანბანური სისტემა და ძველი ქართული დამწერლობა» (თბილისი, 1989): Georgica, 18, Konstanz, 1995.

Aus der Geschichte des georgischen Vokalismus, Georgica, 19, Konstanz, 1996.

რეცენზია ი. გიპერტის ნაშრომზე «Iranica Armeno-Iberica, Studien zu den iranischen Lehnwörtern im Armenischen und Georgischen» , I-II (Wien, 1993): Georgica, 19, Konstanz, 1997.

რეცენზია ალ. ფოცხიშვილის ნაშრომზე «ქართული ენათმეცნიერების ისტორია» (თბილისი, 1995): Georgica, 19, Konstanz, 1997.

რეცენზია გ. კლიმოვის ნაშრომზე «Древнейшие индоевропейские в картвельских языках»: Georgica, 19, Konstanz, 1997.

Für den sprachwissenschaftlichen Status der chanmeti Texte: Caucasia, 2, Tbilisi (ი. გიპერტთან ერთად).

Forschungen zur Lexik der Kartwelsprachen: Georgica, 24, Konstanz, 2001.

რედაქტორობა

მცხეთური ხელნაწერი, I-V, თბილისი, 1981-1985.

ქართლის ცხოვრების სიმფონია-ლექსიკონი, I, თბილისი, 1986.

ქართლის ცხოვრების სიმფონია-ლექსიკონი, II, თბილისი, 1986.

იოანე ოქროპირი, განმარტება იოანეს სახარებისა, I, თბილისი, 1993 (მ. შანიძესთან ერთად).

იოანე ოქროპირი, განმარტება იოანეს სახარებისა, II, თბილისი, 1993 (მ. შანიძესთან ერთად).

ა. სიხარულიძე, ომონიმთა ლექსიკონი, თბილისი, 1994.

რ. ჭიკაძე, წინადადების პარატაქსული კონსტრუქცია ქართულში, თბილისი, 1995.

პ. ჭარაია, მეგრულ-ქართული ლექსიკონი, თბილისი, 1997.

ა. ონიანი, სვანური ენა, თბილისი, 1998.

ა. ფოცხიშვილი, ქართული ენა, თბილისი, 2000.

თ. გამყრელიძე, რჩეული ქართველოლოგიური შრომები, თბილისი, 2000.

ბიბლიის ლექსიკონი, I, 2000.

ბიბლიის ლექსიკონი, II, 2000.

ო. ქავთაია, მებრულ-ქართული ლექსიკონი, I, თბილისი, 2001; II, თბილისი, 2002; III, Tbilisi, 2003.